**Panelbeskrivning**

**Vad är det vi gör när vi läser skönlitteratur? En komparativ inventering av litteraturstudiernas praktik i främmande- och andraspråksundervisning inom universitet och högskola**

Den här panelen syftar till att inventera och diskutera undervisningspraktiker inom främmande- och andraspråksundervisningen inom universitet och högskola där skönlitteratur används. Den undersöker hur litteraturstudierna organiseras och vad de har för funktion. Utnyttjas skönlitteraturen för ett språkutvecklande, kulturförmedlande och/eller litteraturvetenskapligt ändamål? Förväntas litteraturstudierna öppna för etiska diskussioner kring mänskliga erfarenheter och identitetsskapande? Används skönlitteraturen för att utveckla inlärarnas kritiska tänkande? Utifrån ett komparativt perspektiv på undervisningen och lärandets förutsättningar i de olika språken kan engelskans status som andraspråk i den svenska kontexten problematiseras i förhållande till svenska som andraspråk, liksom de specifika villkor under vilka svenska som andraspråk, engelska, och franska (eller tyska eller spanska) studeras i Sverige tydliggöras. Inlärarnas tidigare erfarenheter av och relation till skönlitterära texter är ytterligare en faktor som påverkar litteraturstudiernas utformning i språkundervisningen. Hur kan studenternas varierande kompetens som läsare hanteras i undervisningen? Vilka typer av läskompetenser utvecklas i språkklassrummet? Hur kan inlärarnas kulturella bakgrund, ålder och genus påverka exempelvis texturval? Vilka arbetssätt förekommer och på vilka grunder har de valts ut? Vilken roll har skriftliga uppgifter, muntliga redovisningar, boksamtal och det akademiska seminariet i litteraturundervisningen? Hur balanseras individuell kontra gruppvis läsning av skönlitterära texter? Vilka examinationsformer används? Även lärarens litteraturvetenskapliga och litteraturdidaktiska kompetens blir styrande för litteraturstudiernas utformning, inte minst när det gäller texturval. Vilken roll får klassiker och litteraturhistorisk kontextualisering i språkklassrummet kontra exempelvis samtida populärlitteratur? I vilken mån introduceras litteraturer på målspråken som inte är primärt knutna till författare med europeiskt eller nordamerikanskt ursprung? Dessa och närliggande frågor kommer att lyftas i denna panel.

**Abstract 1**

**Titel:** Att vidga sitt perspektiv – boksamtal och svenska som andraspråk

Inom ramen för undervisningen i svenska som andraspråk vid Linköpings universitet används skönlitteratur i flera kurser. Denna presentation bygger på exempel från tre kurser: Behörighetsgivande kurs som förbereder studerande med annat modersmål för universitetsstudier i Sverige, kursen Svenska språket och människan inom Aspirantprogrammet där akademiker med utländsk universitetsutbildning får tillfälle att fördjupa sina kunskaper i svenska, kombinerat med praktik inom sina respektive yrkesområden och Svenska för studier och yrkesliv som riktar sig till både studenter och yrkesverksamma. Frågor som står i fokus för presentationen är texturval och arbetssätt. Hur kan olika typer av litteratursamtal i grupp främja förmågan att ta till sig och integrera nya perspektiv, kommunicera ett syntetiserat innehåll och fördjupa sin analys? Exempel på olika arbetssätt och examinationsformer, beroende på om alla studenter i en studentgrupp har läst samma roman, olika romaner eller om några studenter i studentgruppen läst samma roman, kommer att presenteras.

**Helena Aeberhard** är universitetsadjunkt i svenska som andraspråk vid Linköpings universitet. Hon har en gymnasielärarexamen i svenska och engelska och motsvarande en kandidatexamen i svenska som andraspråk. Hennes kandidatuppsats i svenska som andraspråk behandlar läsförståelsen hos andraspråkstalare i jämförelse med förstaspråkstalare. Helena Aeberhard undervisar på alla nivåer inom svenska som andraspråk och har ett särskilt intresse för skönlitteraturens roll i det språkutvecklande arbetet med flerspråkiga och mångkulturella grupper.

helena.aeberhard@liu.se

**Abstract 2**

**Titel:** Att läsa en bok på franska - från nybörjarläsare till akademisk skribent på tre terminer?

Denna presentation beskriver och analyserar hur litteraturstudierna i franskämnet vid Linköpings universitet organiseras under de första tre terminerna inom såväl fristående kurs som inom Ämneslärarprogrammet. Litteraturstudierna upptar en fjärdedel av kurspoängen vid heltidsstudier och samläsning sker mellan fristående kurs och lärarutbildning i mycket hög utsträckning. Gruppstorleken brukar vara under tio studenter per termin och studenternas förkunskaper varierar kraftigt, liksom deras erfarenhet av att läsa skönlitteratur, på både målspråket och förstaspråket. Undervisningsformen är oftast en seminarieliknande struktur med inslag av grupparbeten och korta föreläsningsmoment. Varje termin läser och analyserar varje student minst fem skönlitterära texter, varefter de examineras genom en muntlig redovisning med skriftligt underlag. De aspekter på undervisningspraktiken som ges särskild uppmärksamhet i den här presentationen är texturval, progression inom och mellan terminer, skrivuppgifter och deras koppling till muntlig kommunikation och examination, litteraturhistorisk kontextualisering, utvecklandet av det akademiska skrivandet och didaktisk profilering för lärarstudenter. Dessutom lyfts frågor kring hur olika läskompetenser kan utvecklas och hur ett litteratur- och kulturvetenskapligt perspektiv kan integreras i ett språkutvecklande arbete. Avslutningsvis diskuteras möjligheten att utveckla kollaborativt skrivande samt att integrera studenternas skriftliga produktion kring skönlitteratur i ett större projekt kring en litteraturblogg för främmande- och andraspråksinlärare.

**Ann-Sofie Persson** är universitetslektor och docent i språk och kultur (franska med litterär inriktning) vid Linköpings universitet och undervisar i franska, litteraturvetenskap och svenska som andraspråk på fristående kurser samt inom lärarutbildningen vid Linköpings universitet. Hon har en magisterexamen i litteraturvetenskap från Université de Paris III och har disputerat i franska med litterär inriktning vid The Ohio State University på en avhandling om självbiografiska barndomsskildringar. Hennes forskningsintressen rör främst postkolonial franskspråkig litteratur.

ann-sofie.persson@liu.se

**Abstract 3**

**Titel:** ”Fånga bollen och sätta den i krysset” – lärar- och studentroller i litteratursamtal inom ämnet engelska

Denna presentation kommer beskriva och analysera litteraturundervisningen i ämnet engelska vid Linköpings universitet under termin ett till tre för fristående kurs såväl som för studenter inom ämneslärarprogrammet. Studenterna i Engelska 1 fristående kurs bildar stora grupper, varför samläsning inte är aktuellt förrän under termin två och tre när studentantalet i fristående kurs sjunker. Därför är kurserna parallella för fristående kurs och ämneslärarstudenterna under termin 1 även om ämnesinnehållet och undervisningen i stort sett är desamma. Litteraturkursen utgör i poängantal en fjärdedel av hela kursen. Undervisningen sker i parallella grupper om cirka 20 studenter och består av storföreläsningar, gruppdiskussioner, och grupparbete med presentation. Examinationen består av skrivna hemtentamina, uppsatser, muntlig presentation av grupparbete (med skriftligt underlag), och aktivt deltagande i diskussioner. Ett tidigare upplägg med examinerande seminarier i mindre grupper jämförs med det nuvarande, som innehåller övande muntliga studentstyrda moment med efterföljande uppsamling. Fokus för presentationen ligger på hur skönlitteraturen diskuteras i olika gruppkonstellationer, vilka funktioner de olika formaten har och vilken roll läraren spelar för att fånga upp studenternas tankar, skapa en röd tråd kring det lästa materialet, koppla det till den litteraturhistoriska och kulturella kontexten och kursmålen, samt skapa reflektion kring den skönlitterära textens förmåga att fördjupa vårt kritiska tänkande.

**Maria Strääf** är universitetslektor i språk och kultur (engelska med litterär inriktning) vid Linköpings universitet. Hon har en lärarexamen i svenska och engelska och har disputerat vid Linköpings universitet på en avhandling som behandlar bilden av amerikanen och fransmannen i litteratur av Edith Wharton. Hon undervisar i engelska på fristående kurser samt inom lärarutbildningen. Hennes forskning rör bland annat postkoloniala perspektiv på skönlitteratur.

maria.straaf@liu.se